



Gemeinde Hemberg T 071 378 60 33
Dreiegglistrasse 7 F 071 378 60 40
Postfach 17 info@hemberg.ch
9633 Hemberg www.hemberg.ch

Nächste Ausgabe
Donnerstag, 30. Juni 2011
Inserateschluss
Montag, 27. Juni 2011, 08.00 Uhr

Mitteilungsblatt
Amtliches Publikationsorgan
der Politischen Gemeinde Hemberg

Redaktion Mitteilungsblatt

Erscheinungsdaten

Nach dem nächsten Mitteilungsblatt vom 30. Juni 2011 machen wir eine dreiwöchige Pause! Das übernächste Mitteilungsblatt erscheint dann erst wieder am Donnerstag, 21. Juli 2010.

Neues Einbürgerungsverfahren

Seit dem 1. Januar 2011 sind das neue Gesetz über das St. Galler Bürgerrecht und die dazugehörige Verordnung in Vollzug. Damit ändern nicht nur die Einbürgerungsverfahren, sondern auch die Anforderungen an die Bürgerrechtsbewerber.

Gemäss bisherigem Recht war der Einbürgerungsrat primär für die Prüfung der Einbürgerungsgesuche zuständig. Zur Prüfung des Gesuches gehörten das Sammeln der vollständigen Unterlagen, die internen Abklärungen bei Betriebsamt, Steueramt, Schule und Sozialhilfe, Anfragen bei der Kantonspolizei, dem Ausländeramt und je nach Bedarf bei zusätzlichen kantonalen Stellen wie Referenzauskünfte beim Arbeitgeber und allenfalls bei weiteren Personen. Schliesslich führte die Einbürgerungskommission mit jedem Bürgerrechtsbewerber ein persönliches Gespräch. Gestützt auf diese ausführlichen Informationen entschied der Rat, ob er die Einbürgerung befürwortet, sie ablehnt (was in der Regel zum Rückzug des Gesuches führte) oder zusätzliche Auflagen macht (z.B. Besuch eines Deutschunterrichts). Positiv beurteilte Gesuche legte er den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern an der nächsten Bürgerversammlung zum Entscheid vor.

Verfügung durch Einbürgerungsrat

Nach neuem Recht unterbreitet der Gemeinderat als Einbürgerungsrat die Einbürgerungsgesuche nicht mehr der Bürgerversammlung, sondern entscheidet selbstständig. Er gibt dem Bürgerrechtsbewerber Gelegenheit zu Stellungnahme und zum Rückzug seines Gesuches, wenn er beabsichtigt, dieses abzulehnen. Zustimmende Beschlüsse legt der Einbürgerungsrat während 30 Tagen öffentlich

auf. Stimmberechtigte können während der Auflagefrist Einsicht in das Aufledgedossier nehmen, welches das Gesuch mit Bewerbungsschreiben und Fotografie, Angaben über die Wohnsitzdauer, die Zusammenfassung des Einbürgerungsgesprächs sowie die Verfügung des Einbürgerungsrates enthält. Innerhalb der 30-tägigen Frist haben Stimmberechtigte die Möglichkeit, gegen den Einbürgerungsbeschluss schriftlich und begründet Einsprache beim Einbürgerungsrat zu erheben. In diesem Fall entscheidet auch in der Zukunft die Bürgerversammlung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts.

Gestiegene Anforderungen

Nebst dem Verfahren ändern auch die Anforderungen an die Bürgerrechtsbewerber. Die Mindestwohnsitzdauer im Kanton wird bei der Einbürgerung im Allgemeinen von fünf auf acht Jahre verlängert, jene in der Gemeinde dafür auf vier Jahre verkürzt (in Hemberg bisher 5 Jahre). Unverändert bleibt die Bundesregelung, wonach Bürgerrechtsbewerber mindestens zwölf Jahre in der Schweiz leben müssen, bevor eine Einbürgerung möglich ist, wobei die Jahre zwischen dem 10. und 20. Altersjahr doppelt gezählt werden. Nebst den erfüllten Wohnsitzvoraussetzungen müssen Ausländerinnen und Ausländer zur Einbürgerung geeignet sein. Geeignet ist, wer integriert und mit den schweizerischen und örtlichen Lebensverhältnissen vertraut ist. Gute Deutschkenntnisse gehörten bereits bisher zu den Voraussetzungen der Integration. Neu ist, dass diese Kenntnisse durch einen Test nachgewiesen werden müssen, wenn sie nicht offenkundig vorhanden sind. Der Test basiert auf dem Referenzniveau B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarates (GER). Weiter müssen Bürgerrechtsbewerber, welche die obligatorische Schulzeit nicht in der Schweiz absolviert haben, auch in Zukunft einen Staatskundekurs besuchen. Dieser umfasst sechs Kursmorgen à drei Lektionen und wird regional von der ARGE Integration Ostschweiz über BILANG, St. Gallen, organisiert. Das Schweizer Bürgerrecht wird also auch in Zukunft nicht verschenkt – im Gegenteil: Die Anforderungen an die Bürgerrechtsbewerber sind gestiegen. Gleichzeitig ermöglichen die neuen gesetzlichen Vorschriften aber schnellere Verfahren. Der Gemeinderat als Einbürgerungsrat wird seine Aufgaben weiterhin verantwortungsbewusst und sorgfältig erfüllen.

Erteilte Baubewilligungen

Alder Ulrich, Unterschlattstrasse 8, 9633 Hemberg; Umbau Wohnhaus und Einbau Zentralheizung auf Parz. Nr. 268, Unterschlattstrasse 8, 9633 Hemberg (Vers.-Nr. 166)

Handänderungen

Raiffeisenbank Neckertal Genossenschaft, in Neckertal, an Okle Christian, Hemberg, das Grundstück Nr. 9, Dreiegglistrasse 3, Mehrfamilienhaus Nr. 109, 237 m² Gebäude, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen (Erwerb durch Veräusserer: 11.02.1999)

Mähly Michael, Birmensdorf, an Huber Andreas, Schöningrund, das Grundstück Nr. 1094, Untere Wisstrasse 5, Wohnhaus Nr. 597, 2'435 m² Gebäude, Gartenanlage, Strasse, Weg (Erwerb durch Veräusserer: 11.10.2010)

Grundbuchamt Hemberg

Amtsnotariat Wil-Toggenburg

Sprechstunden in der Region Ober- und Neutoggenburg Juli bis Dezember 2011

Lichtensteig, Rathaus, 16.00 bis 18.30 Uhr

| | |
|------------|------------|
| 05.07.2011 | 06.09.2011 |
| 19.07.2011 | 20.09.2011 |
| 02.08.2011 | 04.10.2011 |
| 16.08.2011 | 18.11.2011 |

St. Peterzell, Gemeindehaus, 09.30 bis 11.30 Uhr

| | |
|------------|------------|
| 21.07.2011 | 22.09.2011 |
| 18.08.2011 | 20.10.2011 |

Wir beraten in der Regel kostenlos im Ehegüter- und Erbrecht.

Besprechungstermine können unter, T 058 229 76 30 vereinbart werden.

Stabsoffizier

Am Montag, 6. Juni 2011 hat Peter Monn, der neue Stabsoffizier der Feuerwehr Neckertal und der regionalen Bevölkerungsschutzorganisation Neckertal sein Büro beim Feuerwehrdepot in Mogelsberg bezogen und die Arbeit aufgenommen.

Für Fragen rund um Feuerwehr und Zivilschutz ist er neben dem Kommandanten Res Näf der neue Ansprechpartner.

Adresse: Sonnenbergweg 8, 9122 Mogelsberg
E-Mail: peter.monn@neckertal.ch
Telefon: 071 374 28 83

Jugendarbeit Neckertal

Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg
Dorf 5, Postfach 10, 9127 St. Peterzell
T 079 829 64 78
E-Mail m.riedweg@hotmail.de

•••

Jugendtreff St. Peterzell

Öffnungszeiten

Samstag, 25. Juni 2011, 19.00 bis 23.30 Uhr

Jugendcafé Rondo

Öffnungszeiten

Samstag, 18. Juni 2011, 19.00 bis 23.30 Uhr

Evang.-ref. Kirchgemeinde Hemberg

Gottesdienste

Sonntag, 19. Juni 2011

9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Markus Roduner, Ebnat-Kappel

Kollekte: Heilsarmee Wattwil

Fahrgelegenheit Bächli: Barbara Forrer, T 071 377 20 34; So 8.00 – 8.30 Uhr

Sonntag, 26. Juni 2011

10.00 Uhr, ökum. Waldgottesdienst mit Pfrn. Barbara Damaschke und Pirmin Brühwiler; Taufe von Tobias Raschle, Bächli

Musikalische Gestaltung: Bergbluemechörli Bächli

Kollekte: Kovive Luzern

Ort: Glurisdal (Abzweigung bei Schlatt; Wegweiser folgen)

Fahrgelegenheit Bächli: Christine Frei, T 071 377 16 93; So 8.00 – 8.30 Uhr

Pendelfahrdienst: ab 9.00 Uhr vom Volg-Parkplatz (das Parkplatzangebot im Wald ist beschränkt)

Anschliessend: gemütliches Zusammensein bei Wurst, Brot und Getränken

Bei schlechtem Wetter: 10.00 Uhr, Gottesdienst mit allen Beteiligten in der Kirche

(ab 8.00 Uhr gibt T 1600-1 Auskunft über die Durchführung).

...

Kinder und Jugendliche

Sonntag, 19. Juni 2011

je 9.30 Uhr, Sonntagsschule in den Schulhäusern Bächli und Dreieggli

Donnerstag, 16. Juni 2011

20.00 Uhr, Elternabend Konfirmation 2011 im Unterrichtszimmer der Kirche, Informationsabend für die Eltern der angehenden Konfirmandinnen und Konfirmanden

Abgabe der Zettel für Gottesdienstbesuche

Die Zettel für auswärts besuchte Gottesdienste müssen bis zu den Sommerferien beim Pfarramt abgegeben werden.

...

Veranstaltungen

Konzerte auf dem Hemberg

Samstag, 25. Juni 2011

20.00 Uhr, evang. Kirche Hemberg, Sommerkonzert mit der Prager Cellofamilie Koci
Eintritt frei –Kollekte

Einweihung Kirchgemeindehaus Hemberg

Samstag, 2. Juli 2011

14.00 – 16.00 Uhr, Offene Türen mit Apéro

Sonntag, 3. Juli 2011

Festgottesdienst mit anschliessendem Platzkonzert ab etwa 12.00 Uhr Imbiss für alle im Kirchgemeindehaus

Alle sind herzlich eingeladen.

Sommerlager - Sommerschlager...

Und gleich zwei davon!

Kinderbibelwoche: Mensch, Petrus!

in St. Peterzell und Hemberg, vom **11. bis 15. Juli 2011** findet wieder die bekannte Kinderbibelwoche in St. Peterzell statt. Kinder vom Kindergartenalter bis zur 3. Klasse erleben nachmittags spannende Geschichten über Petrus. Wir spielen, singen, basteln und unternehmen einen täglichen Ausflug. Für die Schulkinder wird zur Kinderbibelwoche ein Zusatzprogramm angeboten mit interessantem Programm am Morgen und gemeinsamem Mittagessen sowie einer Übernachtung.

Weitere Informationen finden Sie auf den Flyern oder unter www.ref-neckertal.ch.

Bei Fragen gibt Pfrn. Barbara Damaschke-Bösch, Hemberg, gerne Auskunft, T 071 377 11 15. Sie nimmt auch die Anmeldungen entgegen. Das ganze KiBiWo-Vorbereitungsteam freut sich auf eine tolle Woche!

Sommerlager in Lunschania GR

Mit Kindern und Jugendlichen ab der 4. Klasse bis zur Oberstufe fährt Jugendarbeiter Igor Mlaker ins Valsertal. Dort findet vom **9. bis 16. Juli 2011** ein spannendes Erlebnislager statt: gemeinsam unterwegs sein, Spiele, Lagerfeuer, Besinnliches etc.

Die Kosten für Familien sind reduziert. Weitere Infos ebenfalls unter www.ref-neckertal.ch.

Eingeladen wird von den evang.-ref. Kirchgemeinden im Neckertal. (Bitte beachten Sie die Anmeldefristen.)

Katholische Kirchgemeinde Hemberg

Sonntag, 26. Juni 2011, 10.00 Uhr

Ökumenischer Waldgottesdienst gestaltet als Familiengottesdienst (bei Regen in der evang. Kirche)

Pro Senectute

Mittagstisch

Liebe Seniorinnen und Senioren

Wir laden euch wieder herzlich ein zum Mittagstisch am **Donnerstag, 30. Juni 2011**, um 12.00 Uhr im Restaurant Hörnli, Hemberg.

Nach dem feinen Essen können auch Nachzügler und Jüngere mit uns einen gemütlichen Jass- und Spielnachmittag verbringen.

Anmeldung für das Essen nehme ich gerne bis Donnerstag um 9.00 Uhr entgegen.

Hanni Raschle, T 071 377 15 26

Konzerte auf dem Hemberg



Evang. Kirche Hemberg, Samstag, 25. Juni 2011, 20:00 Uhr

Sommerkonzert

mit der

„Prager Cello-Familie“

Das tschechische Familien-Ensemble auf seiner traditionellen Schweizer Tournee:

A. Dvorak: Kleinigkeiten

J.S. Bach: Chaconna d-moll

G. Rossini: Duett

E. Elgar: Salut d'Amour

J. Brahms: Ungarische Tänze

B. Godard: Trio

P.I. Tschaikowsky: Pezzo capriccioso

Eintritt frei, Kollekte

Hemberger Sommernachtsfest

Voranzeige

Am **Samstag, 9. Juli 2011, ab 20.00 Uhr**, verwandelt sich der Dorfplatz Hemberg in einen grossen Festplatz. Die Hemberger Vereine laden wie jedes Jahr um diese Jahreszeit zum Sommernachtsfest auf dem Dorfplatz ein. Freier Eintritt, eine grosse Festwirtschaft mit Kaffeestube und Bar sollen Jung und Alt aus nah und fern anlocken. Bei schlechtem Wetter wird das Fest in die Turnhalle verlegt. Musikalisch beinhaltet das Programm für jeden Geschmack etwas.

Heimetchörli, Pfiifestier, Steptänzer und runde Tanzmusik. Gesang wird dieses Jahr besonders grossgeschrieben. Das einheimische «Heimetchörli» wird in dynamischer Art und Weise mit Naturjodel und Liedgut vom Toggenburg bis ins Bernbiet aufwarten. Eine gelungene Abwechslung dazu bildet das aus acht Mannen bestehende «Doppelquartett Pfiifestier» aus Appenzell, welches vor allem mit wehmütigen Appenzeller Weisen und «Rugguserli» zu begeistern weiss.

Die Steptanzgruppe «Friends in Rhythm» aus der Nordwestschweiz wird eine grosse Portion Schwung und Pep in das Programm bringen. Der Leiter der Gruppe, Lukas Weiss, gehört zu den Innovatoren der europäischen Steptanz Szene und entwickelte vor 10 Jahren sein atemberaubendes Solo aus Steptanz und Jonglage. Dieses führte zu Auftritten in ganz Europa, Indien, den USA und zu Engagements als Stargast grosser Steptanzshows und Festivals.

Zurzeit ist Lukas Weiss erfolgreich mit einem abendfüllenden Soloprogramm auf Tournee in der Schweiz und Süddeutschland. Er besitzt eine eigene Produktionsfirma, ist gefragter Steptanzlehrer und Protagonist des Schweizer Dokumentarfilmes «Bödälä – dance the rhythm». Da er in diesem Film mit dem Hemberger Bödeler Elias Roth zusammenarbeitete, erklärte er sich gerne bereit, bei uns am Sommernachtsfest aufzutreten. Man darf gespannt sein, was er mit seiner Gruppe alles draufhat.

Aber auch das Publikum soll zum Tanzen animiert werden und zwar durch das seit vielen Jahren für kugelrunde, rassige Ländlermusik bekannte «Ländlertrio Chüeisgruess». Die Hemberger Vereine laden alle «Festfreudigen» ganz herzlich ein zu diesem Dorffest.

Freundlich laden ein

die Hemberger Vereine

Verkehrsverein Hemberg – Bächli

Einen grossen Empfang möchten wir unseren beiden Chören Bergbluemechörli und Heimetchörli bereiten, wenn sie nach dem eidgenössischen Jodlerfest von Interlaken zurückkommen.



Die Musikgesellschaft Hemberg begrüsst die Jodler/Innen musikalisch. Der Gemeinderat Hemberg sowie der Verkehrsverein Hemberg-Bächli bitten die Bevölkerung und Delegationen der übrigen Dorfvereine die Chöre zu empfangen:

Sonntag, 19. Juni 2011, 18.45 Uhr, Dorfplatz Hemberg

Wir hoffen, beim Apéro auf erfreuliche Resultate anstossen zu können und wünschen den beiden Chören viel Erfolg!

Verkehrsverein Hemberg – Bächli

6. Schweizerischer Atemschutzwettkampf

Am **Samstag, 18. Juni 2011** führt die Feuerwehr Neckertal im Oberstufenzentrum Necker den 6. Schweizerischen Atemschutzwettkampf durch.

Nebst spannenden Wettkämpfen wird auch eine Festwirtschaft geführt.

Die Bevölkerung ist herzlich dazu eingeladen!

TV St. Peterzell

Unser Grümpeli – Kicken mit Freunden, Verwandten, Bekannten?!

Am **Sonntag, 28. August 2011** wird in St. Peterzell wieder dem runden Leder nachgejagt. Mitmachen können bis zu 20 Mannschaften, bestehend aus Vereinsmitgliedern, Geschäftsmitarbeitern, Familien und anderen Hobbyfussballern aus dem ganzen Toggenburg. Bereits zur Tradition geworden, wird auch dieses Jahr nicht nur auf der Fussballwiese, sondern auch am «Töggelikasten» gekickt.

Lasst euch von der besonderen Fussballgrümpeli-Stimmung begeistern!

Genauere Informationen zur Anmeldung und zum Grümpeli: www.tvstpeterzell.ch – Meldet euch noch heute an!

Raiffeisenbank Neckertal

RAIFFEISEN

Die Raiffeisenbank Neckertal bietet im August 2012 eine weitere Lehrstelle an:

Nutze die Chance, dich zum **Kaufmann/Kauffrau Branche Bank** ausbilden zu lassen.

Wir erwarten von dir:

- gute Umgangsformen, gewinnendes Auftreten
- Interesse für die kaufmännische Ausbildung und das Bankwesen
- Teamfähigkeit
- gute Schulnoten in Sprach- und Mathematik-Fächern

Deine Bewerbung samt Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen, einem Foto und allenfalls ergänzenden Angaben (Multicheck etc.) richtest du an:

Raiffeisenbank Neckertal
Andreas Koster
Postfach 22
9105 Schönengrund

Hast du Fragen – gerne nimmt sich Andreas Koster Zeit, dir diese zu beantworten.

Raiffeisenbank Neckertal, T 071 362 67 10
andreas.koster@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/neckertal

•••

Geldwecheltage mit Vorzugskonditionen

Freitag, 1. und Samstag, 2. Juli 2011

An diesen Tagen erhalten Sie die Euro 1.5 Rappen unter dem aktuellen Tageskurs. Zudem schenken wir Ihnen bei einem Geldwechsel im Gegenwert ab 500 Franken eine Sonnenschutzcrème (solange Vorrat).

Haben Sie sich gut auf Ihre Ferien vorbereitet – den richtigen Mix an Ferienzahlungsmittel dabei? Gerne beantwortet Ihnen das Raiffeisen-Team Ihre Fragen zu Feriengeld, Kreditkarten und Travel Cash Karte.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihr Raiffeisen-Team

Zu vermieten...

- Badstrasse, Hemberg
3-Zimmer-Wohnung
heimelig, möbliert, Elektrospeicherofen, gemeinsamer Gartensitzplatz, für Ehepaar/Familie als Ferienwohnung geeignet, Dauermieta
Auskunft: T 044 322 76 84
- Scherbstrasse 33, Hemberg
grosse Wohnung
6 Zimmer auf 2 Etagen plus grosser Wohnraum, Toggengerhaus, Modernes kombiniert mit Dielen, Türen mit Beschlägen und anderem, Zentralheizung, Bastelraum, Garten
Auskunft: T 071 911 79 04, similia@gmx.ch
- im Hinderhemberg, Hemberg
3 ½-Zimmer-Ferienwohnung
an Nichtraucher
Auskunft: T 071 377 10 86
- Wattwilerstrasse 9, Hemberg
2-Zimmer-Dachwohnung
Wohnung möbliert, Zentralheizung
Vermietung nach Vereinbarung
Auskunft: T 071 377 14 13 (oder T 079 291 66 84)
- Stockenstrasse 3, Hemberg
2-Zimmer-Wohnung
Auskunft: Marlies Späni, T 071 988 16 12, marlies.spaeni@gmail.com
- ab 1. Juli 2011
Unterdorf, St. Peterzellerstrasse 18, Hemberg
grosszügiges, helles **5 ½-Zimmer-Reihen-Wohnhaus**
Freie Aussicht, ruhige Lage
Auskunft: Heinz Keller, 9633 Bächli (Hemberg), T 071 377 18 62
- ab 1. September 2011
Scherbstrasse 13, Hemberg
heimelige **2-Zimmer-Wohnung**
an Nichtraucher
Miete: Fr. 490.-- inkl. NK
T 071 377 15 85

Zu verkaufen...

- nach Vereinbarung, Dreiegglistrasse 45, Hemberg
6 ½-Wohn-/Schlafzimmer, 2 Büro-/Arbeitsräume, 2-fach-Garage, Verkaufspreis: Fr. 790'00.00
Gesamte Wohnfläche 285 m², Grundstückfläche 1'168 m², Baujahr 1980, gepflegter Zustand, Top-Aussicht, ruhige Lage, angrenzend an Landwirtschaftszone
Auskunft: www.immodream.ch / zoller & partner AG, Wattwil, Thomas Döbeli, T 071 987 11 99, wattwil@zollerpartner.ch

- per sofort
Hintere Haldenstrasse 9, Bächli
4 ½ - Zimmer-Ferienhaus
Wohnfläche ca. 105 m², Baujahr 1973, renovationsbedürftig, ruhige, sonnige Lage mit 1185 m² Umschwung
Auskunft: Immodream.ch / Martin Schimpf, T 071 477 22 65 / schmipf@bluewin.ch
- Underhemberg
kleines **Ferienhaus**
idyllisch gelegen, sehr ruhig und sonnig, mit Umschwung
Ein Paradies für Naturliebhaber und Ruhesuchende
Auskunft: T 044 858 15 53

Zu kaufen gesucht...

- Haus, ruhig, abgelegen, mit Umschwung
Auskunft: Silvia Dähler, T 071 994 31 68



T 071 377 13 63

Hansjörg Schneider: Hunkeler und die Augen des Ödipus

Der Basler Kommissär Hunkeler steht kurz vor seiner Pensionierung. Deshalb wird nicht ihm der Fall des verschwundenen Theaterdirektors Vetter übergeben, sondern seinem ungeliebten Kollegen Madörin. Schon nach den ersten Ermittlungen kriegen sich die Beiden in die Haare und Hunkeler nimmt eine starke Erkältung zum Grund, ein paar Tage in sein Haus ins Elsass zu verschwinden.

Vetter ist eine bekannte Figur in Basel und grad momentan steht er wegen einer modernen, provokanten Inszenierung des «König Ödipus» in der Kritik. Ob das wohl mit seinem Verschwinden zu tun haben könnte?

Die Ermittlungen im Fall stagnieren, bis Veters Leiche im Wasser gefunden wird. Obwohl Hunkeler mittlerweile pensioniert ist, interessiert er sich stark für das Umfeld von Vetter und treibt sich privat im Theatermilieu und im Hafen herum. Er hat nun Zeit, er kann sich umhören und sich mit den Leuten unterhalten und erfährt so Manches, was die Polizei nicht in Erfahrung bringen kann. Als er der Lösung des Falls näher kommt, gibt er einem ehemaligen Kollegen einen telefonischen Tipp und tatsächlich kommt dadurch Licht ins Dunkel.



Sicherheitsstipp

Ballspiele – Tipps damit es rund läuft

Das Risiko, sich bei einem Ballspiel zu verletzen, ist um zwei Drittel höher als bei den meisten Individualsportarten. Die häufigsten Verletzungen sind Verstauchungen, Zerrungen, Prellungen und Brüche.

Handball, Fussball, Volleyball, Basketball – bei allen Ballspielarten sind gute Kondition, richtige Technik und Fairplay wichtige Voraussetzungen für unfallfreie Spiele. Gerade beim Fussball sollen präventiv wirkende Übungen Knie- und Sprunggelenksverletzungen reduzieren. Besonders wichtig ist dies im Hinblick auf Grümpelturniere, bei denen Unfälle meist auf schlechte Kondition, mangelnde Technik, Übereifer, Aggressivität und ungenügende Ausrüstung (Schienbeinschoner, Nockenschuhe) zurückzuführen sind.

Tipps:

- Wärmen Sie sich gut auf.
- Vermeiden Sie Spiele auf Plätzen mit schlechten Unterlagen (Stolperstellen, Nässe, Rutschgefahr).
- Tragen Sie gute Schuhe mit rutschfesten Sohlen.
- Verzichten Sie auf Schmuck (Ringe, Ohrschmuck, Hals- und Armketten).
- Spielen Sie fair!

Gemeindebibliothek



Öffnungszeiten

| | |
|----------------------|-----------------|
| Dienstag | 19.00–20.30 Uhr |
| 1. Mittwoch im Monat | 16.00–17.30 Uhr |
| Donnerstag | 16.00–17.30 Uhr |
| Samstag | 10.00–11.30 Uhr |

Während den Schulferien nur am Samstag geöffnet.

In «Notfällen» können Sie Bücher und DVD's in den Holzbrieffkasten neben der Eingangstüre legen.

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| Dr. Dischl, Oberhelfenschwil | T 071 374 18 55 |
| Dr. Fluck, Mogelsberg | T 071 374 15 15 |
| Dr. Schmidt, St. Peterzell | T 071 378 60 60 |
| Dr. Marijanovic, Wald-Schönengrund | T 071 361 11 67 |

Spitex Neckertal

Sprechstunde

Montag-Freitag (ausser Feiertage), 14.00 bis 15.30 Uhr

T 071 374 27 55

Benützen Sie ausserhalb dieser Zeiten unseren Anrufbeantworter.

Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern, F 071 374 27 02
spitex.neckertal@bluewin.ch / www.spitexneckertal.ch
PC 90-11815-0

Mahlzeitendienst

Eine Dienstleistung der Spitex Neckertal zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen während den Sprechstundenzeiten.

Rotkreuz Fahrdienst

Unser Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen offen. Wir fahren Sie zum Arzt, Zahnarzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur.

Wir fahren Sie vom Montag bis Freitag, in Ausnahmefällen auch am Wochenende. Bitte rufen Sie wenn möglich 3 Tage vorher an.

| | |
|-----------------------------|-----------------|
| Heidi Keller, Brugg, Bächli | T 071 377 19 06 |
| Anrufbeantworter und Fax | F 071 377 19 21 |
| wenn nicht erreichbar | T 071 374 27 55 |

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Bahnhofstrasse 6, Postfach 122, 9630 Wattwil
info@soziale-fachstellen.ch / www.soziale-fachstellen.ch

Sozialberatung / Suchtberatung / Erziehungsberatung
Hauptnummer: T 071 987 54 40

Kontakt- und Anlaufstelle für sozial randständige und drogenkonsumierende Menschen, T 071 988 70 10

Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität

Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil
T 071 988 56 11, E-Mail faplawattwil@fzsg.ch

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Winterhilfe



Kontaktadresse

Marktplatz 24, 9000 St. Gallen, T 071 222 12 91

Veranstaltungskalender

Juni 2011

Fr, 17. Hemberg, Gemeindehaus, 1. Stock: Mütter- und Väterberatung, 09.00 bis 11.00 Uhr

Fr, 17 – So, 19. Interlaken: eidg. Jodlerfest

Sa, 18. Bächli, Gasthaus Rössli: Sing-Abend ab 19.00 Uhr

Mi, 22. Bächli, Gasthaus Rössli: Jassnachmittag, 13.30 Uhr

Do, 23. St. Peterzell, Gemeindehaus: Sprechstunde Amtsnotariat Wil-Toggenburg, 09.30-11.30 Uhr

So, 26. Waldgottesdienst mit Bergbluemechörli